



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Bois de chauffage, Parc Forillon	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P203-190452/B	Date 2020-01-17
Client Reference No. - N° de référence du client 5P203-190452	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-040-17857	
File No. - N° de dossier QCM-9-42187 (040)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-02	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Roy-Lippé, Maude	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm040
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2867 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PARCS CANADA PARC NATIONAL FORILLON 1501 BOULEVARD FORILLON GASPE Québec G4X6M1 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée Voir doc.	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

BOIS DE CHAUFFAGE – PARC NATIONAL FORILLON

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 ÉNONCÉ DES BESOINS	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES	4
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	6
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	6
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	7
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	9
6.1 ÉNONCÉ DES BESOINS	9
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	9
6.3 PÉRIODE DU CONTRAT	9
6.4 RESPONSABLES.....	10
6.5 PAIEMENT	11
6.6 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	11
6.7 CONFORMITÉ	11
6.8 LOIS APPLICABLES	11
6.9 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	12
6.10 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA.....	12
6.11 RÈGLEMENTS CONCERNANT LES EMPLACEMENTS DU GOUVERNEMENT.....	12
ANNEXE A - ÉNONCÉ DES BESOINS.....	13
ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT	14
ANNEXE C - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	16

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé des besoins

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe A des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Adresse : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
601-1550, Avenue D'Estimauville,
Québec, QC, G1J 0C70C7
Télécopieur : 418-648-2209

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel. »

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante, maude.roy-lippe@tpsgc-pwgsc.gc.ca au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a

N° de l'invitation - Solicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission financière
Section II : Attestations

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'Annexe B - Base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'Annexe C Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'Annexe C Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

3.1.3 Clauses du Guide des CCUA

Section II : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

N° de l'invitation - Solicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix-soumission

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social](#)

N° de l'invitation - Solicitation No.

5P203-190452/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID

QCM040

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Énoncé des besoins

L'entrepreneur doit fournir et livrer cordes de bois de chauffage pour le Parc National Forillon, conformément au besoin décrit à l'Annexe A.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.2.1 Conditions générales

[2010A](#) (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3 Période du contrat

La période du contrat est à partir de l'octroi jusqu'au 30 septembre 2021.

6.3.1 Date de livraison – Biens de base

Année du contrat	Biens à livrer	Période de livraison
2020	26 cordes de bois ficelées en ballot	Entre le 1er mai et le 15 mai 2020
2020	10 cordes de bois en vrac	Entre le 1er mai et le 15 mai 2020
2020	54 cordes ficelées	Livree à la demande de l'Agence, au plus tard le 30 septembre.*
2021	26 cordes de bois ficelées en ballot	Entre le 1er mai et le 15 mai 2020
2021	10 cordes de bois en vrac	Entre le 1er mai et le 15 mai 2020
2021	54 cordes ficelées	Livree à la demande de l'Agence, au plus tard le 30 septembre.*

*L'entrepreneur sera avisé au moins une semaine à l'avance et le lieu de livraison lui sera également communiqué.

6.3.2 Option du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acheter jusqu'à 60 cordes de bois ficelées supplémentaire pour l'ensemble des années prévues au contrat, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à l'Annexe B2 - Besoins optionnels.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 15 jours avant. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

6.3.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe A du contrat.

6.4 Responsables

6.4.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Maude Roy-Lippé
Titre : Agente d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 1550, avenue d'Estimauville, Québec, Québec, G1J 0C7

Téléphone : 418 649-2867
Télécopieur : 418 649-2209
Courriel : maude.roy-lippe@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.4.2 Chargé de projet

(Sera complétée au moment de l'octroi)

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____
Télécopieur : ____ ____ _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

Organisation : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

6.5 Paiement

6.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, tel que précisé dans l'Annexe B, Base de paiement. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.5.2 Paiements multiples

H1001C (2008-05-12), Paiement multiple

6.5.3 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;

6.6 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.7 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018-06-21);
- c) Annexe A, Énoncé des besoins;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) Annexe C, Instruments de paiement électronique;
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (à être complété lors de l'attribution du contrat).

6.10 Clauses du Guide des CCUA

B7500C (2006-06-16) - *Marchandises excédentaires*

G1005C (2008-05-12) - *Assurances – aucune exigence particulière*

6.11 Règlements concernant les emplacements du gouvernement

L'entrepreneur doit se conformer à tous les règlements, instructions et directives en vigueur à l'emplacement où les travaux sont exécutés.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ANNEXE A - ÉNONCÉ DES BESOINS



parcscanada.gc.ca parkscanada.gc.ca



BESOIN

FOURNITURE DE BOIS DE CHAUFFAGE PARC NATIONAL FORILLON

Octobre 2019

**Unité de gestion de la Gaspésie
Agence Parcs Canada**



1. Contexte

L'Agence permet aux campeurs et usagers de faire des feux de camps dans les poêles à bois sur les sites des campings et dans certains bâtiments du parc national Forillon.

2. Objectif

Offrir la possibilité aux campeurs qui désirent faire un feu à leur emplacement de camping de s'approvisionner en bois de chauffage et d'approvisionner certains bâtiments de services munis de poêle à bois.

3. Emploi des termes

Dans le présent document :

- **Agence** désigne Agence Parcs Canada, Unité de gestion de la Gaspésie;
- Une **corde** représente un volume de 128 p³ de bois (4 pieds X 4 pieds X 8 pieds)
- Les termes **bois sec** représentent du bois ayant un taux d'humidité maximum de 20%.

4. Description du besoin

L'ensemble des travaux concernés par cet énoncé comprend les activités suivantes :

4.1 L'entrepreneur devra fournir tous les services, les équipements, la main-d'œuvre et les matériaux nécessaires à la fourniture et la livraison de **90 cordes** de bois sec pour le parc.

Les cordes seront livrées comme précisées ci-après :

- **80 cordes de bois secs ficelées en ballot** de 1,33 p³ (12 po x 12 po x 16 po), soit l'équivalent de 96 ballots par corde de bois. Le bois doit être sec pour un usage immédiat. La ficelle utilisée pour faire les ballots sera en sisal ou en jute.
- **10 cordes de bois sec en vrac.**

Une première livraison de **36 cordes** en début de saison (entre le 1er mai et avant le 15 mai) répartie de la façon suivante :

- **13 cordes de bois ficelées en ballot au bâtiment du secteur nord** (adjacent au stationnement du Centre d'interprétation, à proximité de : 1440, boulevard de Cap-des-Rosiers, G4X 6H3); le bois doit être cordé à la livraison.
- **13 cordes de bois ficelées en ballot au bâtiment du secteur sud** (abri près du poste de perception à l'entrée du secteur sud, à proximité de : 2886 boulevard de Grande-Grave, G4X 6L6); le bois doit être cordé à la livraison.



- **10 cordes de bois en vrac à l'abri du Centre opérationnel** (à proximité de : 1501 boulevard Forillon, G4X 6M1) le bois doit être cordé à la livraison.

4.2 Les **54 cordes ficelées restantes** seront livrées à la demande de l'Agence. L'entrepreneur sera avisé au moins une semaine à l'avance et le lieu de livraison lui sera également communiqué.

4.3 L'Agence désire avoir une **option pour acheter jusqu'à 60 cordes de bois ficelées** supplémentaires pour les deux années au contrat.

4.4 Le bois en vrac et en ballot devra être cordé à la livraison.

4.5 La base de paiement indique le prix à la corde pour le bois en ballot et le prix à la corde pour le bois en vrac.

4.6 L'entrepreneur devra livrer et corder le bois selon les quantités précisées, dans les bâtiments dédiés à cet usage dans les secteurs spécifiés.

4.7 Le bois devra être livré :

Cordé dans le sens de la longueur du bâtiment, soit 26 pieds (25 pieds int.) et sur une hauteur de 4 pieds. Les bâtiments mesurent 24 x 26 pieds extérieurs; les cordes devront avoir un espacement de 6 po minimum,

Ou :

Sur des palettes de 4 pieds x 4 pieds et disposé dans les bâtiments.

4.8 Le bois doit être coupé à la longueur de 16 pouces, fendu à un diamètre maximum de 3 pouces, de façon à pouvoir être brûlé dans un poêle à bois ayant une ouverture de 4 pouces sur la hauteur.

4.9 Le bois devra être composé des essences suivantes :

- Essences résineuses au minimum 50 % : sapin-épinette-mélèze-pin
- Thuya (cèdre) au maximum de 20 % sans présence obligatoire.
- Essence dure feuillue au minimum 3 % : bouleau, érable, etc.
- Tremble au maximum 20 %, sans présence obligatoire.

4.10 Le bois de chauffage devra être exempt de saleté, de cailloux, de sciure, de parasite, de maladie et d'espèces exotiques envahissantes.

4.11 Pour respecter les restrictions émises concernant le déplacement de bois de chauffage, ce dernier devra provenir de la région administrative de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine. Les



restrictions et interdictions peuvent être consultés sur le site de l'Agence canadienne d'inspection des aliments à l'adresse internet suivante :

(<http://www.inspection.gc.ca/vegetaux/forets/bois-de-chauffage/fra/1330963478693/1330963579986>)

4.12 Tous les débris et détritiques devront être ramassés après la livraison. Il est interdit d'épandre ou d'enfouir des déchets et des matériaux de rebuts sur le territoire du parc. Les feux et le brûlage des déchets sur le territoire du parc ne sont pas permis.

4.13 Aucune coupe de bois sur les lieux du parc ou au lieu de livraison ne sera autorisée.

4.14 Aucun entreposage des équipements et outils de l'entrepreneur ne sera autorisé dans les bâtiments ou terrains du parc. Par conséquent, tout l'équipement, rebuts ou autres devront être sortis au jour le jour. Restreindre l'utilisation aux secteurs déterminés par l'Agence pour l'exécution des travaux.

4.15 L'entrepreneur doit aviser l'Agence avant les livraisons. Un représentant de l'Agence sera présent lors des livraisons. Un bordereau de livraison devra être remis au représentant de l'Agence lors de chacune des livraisons. Le bordereau de livraison doit indiquer la date, le lieu et les quantités livrées. Le représentant de l'Agence peut refuser une livraison de bois en partie ou en totalité qui ne correspond pas aux spécifications du présent document.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

B1 – Besoins de base

Article	Période	Description	Quantité ferme	Unité	Prix unitaire ferme	Prix total
1	Livraison pour l'année 2020	Cordes de bois secs ficelées en ballot de 1,33 p ³ (12 po x 12 po x 16 po)	80	Corde de bois	\$	\$
2	Livraison pour l'année 2020	Cordes de bois sec en vrac.	10	Corde de bois	\$	\$
3	Livraison pour l'année 2021	Cordes de bois secs ficelées en ballot de 1,33 p ³ (12 po x 12 po x 16 po)	80	Corde de bois	\$	\$
4	Livraison pour l'année 2021	Cordes de bois sec en vrac.	10	Corde de bois	\$	\$
Total (Excluant les taxes applicables)						

*Le prix inclus tous les services, les équipements, la main-d'œuvre et les matériaux nécessaires à la fourniture et la livraison.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

B2 - Besoins optionnels

Article	Période	Description	Unité	Prix unitaire ferme	Quantité estimative pour fin d'évaluation	Prix total
1	2020 & 2021	Cordes de bois secs ficelées en ballot de 1,33 p ³ (12 po x 12 po x 16 po)	Une corde de bois	\$	60	\$
Total (Excluant les taxes applicables)						\$

*Le prix inclus tous les services, les équipements, la main-d'œuvre et les matériaux nécessaires à la fourniture et la livraison.

**Une limite de 60 cordes de bois ficelées supplémentaire, pour les deux années du contrat.

Tableau cumulatif pour fin d'évaluation

	Prix total
B1 - Besoins de base	\$
B2 - Besoins optionnels	\$
Coût de la proposition pour fin d'évaluation (Excluant les taxes applicables) :	\$

N° de l'invitation - Solicitation No.
5P203-190452/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
5P203-190452

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
QCM-9-42187

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCM040
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE C - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international).